COMUN: Le Comun da San Martin de Tor lascia alsavëi ch'al vëgn chirí na porsona da puzené i ofizi de comun (7 ores al'edema – 18,42%), IIª cualifica funzionala dal 01.09.2026 ai 31.08.2027. Les domandes mëss gní presentades cina le vëndres 14.08.2026 dales 12.00, y tl caje de mancianza de candidac cina les 12.00 dl vëndres de vigni edema. L'avis de assunziun y le formular dla domanda d'amisciun ciafëise online da *www.comun.sanmartindetor.bz.it*, o por whatsapp dl Comun y tl ofize personal de Comun. Informaziuns 0474 524378.

En dedemesaledema, ai 5 d'agost, dales 20.00 tla dlijia da La Val ora de oraziun por interzesciun de siur Heinrich Videsott cun esposiziun dl Santiscim.

En jöbia, ai 6 d'agost, dales 21.00, conzert dla musiga tl salf dles manifestaziuns sö Antermëia. I sëis düc dër bel inviá da gní a ascuté pro.

Invit al musical „Hello?" incö domënia, ai 2 d'agost, dales 19.00. Prenotesse www.musicalvalbadia.com.

A La Pli gnarál presenté dal'uniun EPL dai 6 ai 16 d'agost por 8 iadi na opereta ladina de Iaco Rigo y Alex Trebo. Regia: Erika Castlunger, direziun musicala: Maria Craffonara, en jöbia ai 6/8, vëndres ai 7/8, sabeda ai 8/8, domënia ai 9/8 y spo l'edema do, jöbia ai 13/8, vëndres ai 14/8, sabeda ai 15/8 y domënia ai 16/8/2026, dagnora dales 21.00. Prenotaziuns di posć söles tribünes por whatsapp (menan messaji de test o audio) al nr. tel. 393 51 37 302.

Le Raiun sozial Val Badia, le Sorvisc por les dependënzes dl'Azienda Sanitara da Bornech y le Sorvisc ai Jogn organisëia n walk-in / na consulënza sura alcohol, droga, nicotina, dependënza da jüc, dependënza dal cumpré ite, gaming y social media, y i.i. por jogn (cun y zënza geniturs) por adulc, familiars, insegnanc, assoziaziuns. Al vëgn dé aiüt y informaziuns sura risć, consum, comportamënt y prevenziun. Al vëgn pité n iade al mëis, pian ia dala jöbia, ai 6 d'agost 2026, dales 17.00 ales 19.00, tla ciasa dl Sorvisc ai Jogn basite, jö por stiga a man ciampa. Al è debann, al basta passé, zënza termo y al é anonim.

Le Sorvisc de Sostëgn Bunorí por Families é n sorvisc d'aiüt por düc i geniturs, geniturs susc y families cun mituns danter 0 y 3 agn. Nüsc esperc dl ciamp sanitar y sozial dá consëis y dëida da ciafé soluziuns. Le sorvisc é debann, confidenzial y volontar. Info 333 62 03 945; email: *fruehe.hilfen@bzgpust.it*
Le sorvisc é tl raiun sozio-sanitar Val Badia dales 8.30 - 11.30 ai 17 d'agost 26.

Al vëgn chirí volontars por families tl raiun Bornech, Val Badia, Türesc y Val de Puster.... L'aiüt ne mëss nia ester gran, n pice dé na man fëj fora datrai dër tröp sciöche: jí a cumpré ite, daidé fá laurs te ciasa, ciaré do ai mituns n valgönes ores, sostignί i geniturs tl'organisaziun da vigni de y i.i... Sce t'os daidé families cun mituns danter i 0 y 3 agn ví a fá pert . Info: Katholischer Familienverband de Südtirol (KFS) 0471974778; *www.familienverband.it; info@familienverband.it*

Plata dles Ploanies
San Martin y Lungiarü

UNITÉ PASTORALA VAL BADIA

ploan siur Klaus Sottsas 344 15 54 055 - klsottsas@rolmail.net
curat don Marco Veghini - pfarrei.ploania@protonmail.com
redaziun: anton.gasser@rolmail.net - 348 27 44 517 / 0474 523194

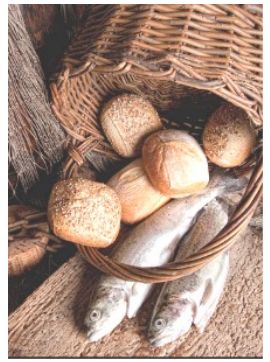
02. 08. - 09.08.26 n. 36

termo por comunicaziuns: jöbia, dales 20.00

18ª DOMËNIA IA POR L'ANN A

Vangele do san Matî 13,44-52

Te chël tëmp, canche Gejù â aldì, che a Jan ti êl gnü taié ia le će, él jü cun la barca te n post sorënt, por ester su. Mo la jënt tles citês ê gnüda al savëi y ti ê jüda do a pé. Da gnì fora de barca y da odëi le gröm de jënt, se la menâl picé y al varî i amarà che ê laprò. Söla sëra, êl gnü da d'ël i discepui y à dit: Chësc post é desman y al é bele tert. Dejgorj pö la jënt, ch'ai pois jì ti paîsc y se cumprè val' da mangé. Gejù à respognü: Ai n'à nia bria da jì demez. Dedi os da mangé! Ai ti à dit a d'ël:
I ùn mâ cin' pans y dui pësc chilò. Sön chëra
àl dit: Portedi ca! Spo àl comanè che la jënt se
sëntass jö söl'erba. Y al à tut i cin' pans y i dui
pësc, à ćiarè sö al cil, à pronunzié l'aprisc de
lalt, à rumpì i pans y ti i à dè ai discepui;
i discepui ti i à partì fora ala jënt, y düć à mangé
y é gnüs pasciüs. Canche i discepui â coiü adöm
i toć de pan avanzà, n'él gnü dodesc cësć plëgns.
Al ê incër cin' mile ëi, che â tut pert al past,
laprò ćiamò les ëres y i mituns.



Incër la mësa dl alté periunse:
Gejú, tüa misericordia nes salva. To amur é por nos n compit.
Cun nos oste dé to amur inant.
Gonot bazilunse, datrai pisimunse
da scinché ia tüa richëza.
Benedëscesse incö
ch'i partiunse cun le cör y les mans davertes
ci ch'i ciafun da te. Amen. *T.D.*

EDEMA - A	SAN MARTIN	LUNGIARÜ
02.08.26 **18ª DOMËNIA dl ann A**	**9.30 Corona por vocaziuns** **10.00 Gran Mëssa por la comunité** + + Franz y Giustina Conrater y Iaco y Maria Gasser + + siur H. Videsott y siur Lov. Comploj + Dorotea Prousch Gasser, dl ann **Benedisciun dl tëmp** *(prou da Oies)*	**7.50 Corona** *(prou da Oies* **8.15 Gran Mëssa por la comunité** aniv. + + Gabriele y Teodolinda Clara + Paul Clara, Tomesc + Sepl Clara, Sanvì aniv. + Giovanni Moling **Benedisciun dl tëmp**
03.08.26 *Lidia, Benno* **Lönesc**		
04.08.26 *Jan Maria Vianney* **Dedolönesc**	*degöna mëssa*	**19.30 Corona tla capela S. Ojöp da Oies**
05.08.26 *S.Maria dala nëi* **Dedemesaledema** *Segra Basilica Maria Maggiore*		*degöna mëssa*
06.08.26 **Jöbia** *Trasfiguraziun dl Signur*	*degöna mëssa*	
07.08.26 **Pröm vëndres** *Gaietan, Edmund*	**18.30 Adoraziun chîta** **19.00 Adoraziun deboriada**	*degöna mëssa*
08.08.26 **Sabeda** *Domëne, Ziriach*	**18.30 Mëssa prefestia** *(don Marco)* + Erica Videsott + Pasquale Olivieri + Mario Pauli	
09.08.26 **19ª DOMËNIA dl ann A** ***Festa di patrons diozejans*** ***San Ciascian y San Vigile*** *Edith Stein*	**9.30 Corona** *(siur Klaus)* **10.00 Gran Mëssa por la comunité** en onú de Sant Antone por fam. de Lorenz Planatscher + Sepl Zingerle **Benedisciun dl tëmp**	**7.50 Corona** *(siur Klaus)* **8.15 Gran Mëssa por la comunité** + + Angela y Severino Clara vis y def. de Albert Mischi + Maria Clara Sottara vis y def. de Albina Mischi, Pecëi **Benedisciun dl tëmp**

I periun do l'intenziun dl Papa tl mëis d'agost

I periun ch'i sunse bugn tles gran cités, che patësc gonot sot a anonimité y arbandon,
da ciafé formes nöies por incundé le vangele y da descurí trus nüs por cherié comunité.

DOMËNIA DLA PORZIUNCULA

Na scincunda fora dl tesur dla Dlijia

Ai 2 d'agost inviëia la Dlijia da davagné l'indulgënza. Por tröc é "indulgënza" na parora foresta, sce nia na provocaziun. Conscidran les raisc y le significat plü sot de chësta forma de oraziun, podessun forsc la odëi atramënter.

"Surabondanza d'amur"

Ince papa Benedët XIV (2005-2013) s'á cina ch'al ê cardinal dé jö cun chësc tema y scrit n articul sura l'indulgënza dla Porziuncula. Por ël ê le dé dla Porziuncula sté te süa recordanza da jonn insö "n dé da na gran interiorité".
Dl'indulgënza scríel "sciöch'al é jënt che nen tira ite d'atri tla colpa, tl sënn y tla desdruziun, insciö él ince jënt che lascia tó pert a süa surabondanza d'amur, a süa soferënza soportada, a süa sinzirité y verité, che tol ite
y dëida sö d'atri."
Davagné (perié) na indlulgënza ó dí porchël jí ite te chësta comunanza spirituala de bëgns - y se mëte a sorvisc de d'ëra.
L'indulgënza é insciö n perié "cun chël ch'i se sciurun ite dla comunité di sanc por fá valëi la surabondanza dl bëgn defrunt ala prepotënza aparënta dl mal, savon che inultima é döt grazia" dij Ratzinger.

P. Robert Prenner